

EXCEPTIONNELLES RENCONTRES

Les Visites de la Passion

Pays de Fayence - Printemps 2023



Bagnols-en-Forêt - Callian - Fayence - Mons - Montauroux
Saint-Paul-en-Forêt - Seillans - Tanneron - Tourrettes
Lac de Saint-Cassien - VAR

office de TOURISME Tourist office

accueil téléphonique INSCRIPTIONS

Phone reception & registrations



+ 33 (0)4 94 76 01 02

7/7 Du lundi au dimanche

De 9h à 12h30 et de 14h à 17h30



bureaux d'information TOURISTIQUE

Tourist Information Offices



Office de Tourisme Intercommunal du Pays de Fayence

Place Léon Roux - Centre village
83440 FAYENCE

Ouvert toute l'année 6j/7

La Maison du Lac

RD 37 - Sur les rives du lac
À 4 min de la sortie 39 de l'autoroute A8
83440 TANNERON

Boutique du terroir - Espace découverte
De mai à septembre et durant les vacances scolaires
zones A, B et C : ouvert 7j/7
D'octobre à avril : du mercredi au dimanche
De 10h00 à 17h00.

Nos bureaux d'information au sein de lieux d'exposition

Montauroux : Espace Manfredo Borsi
Place du Clos - 83440 MONTAURoux

Seillans : Maison Waldberg et Donation Max Ernst
Place du Thouron - 83440 SEILLANS

Tanneron : Oustaou d'ou Païs
77, place de la Mairie - 83440 TANNERON

Tourrettes : Musée d'Art et d'Essais
4, rue de la Jetterie - 83440 TOURRETTES

Les savoir-faire
liés au parfum
en PAYS de GRASSE



"chemins PARFUMÉS"



En 2018, l'UNESCO a inscrit au Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité « Les savoir-faire liés au parfum en Pays de Grasse ». Le Pays de Grasse correspondait jusqu'au rattachement du Comté de Nice en 1860 à un vaste territoire intégrant le Pays de Fayence. A travers 8 rencontres, vous pourrez découvrir la culture de la plante à parfum, la connaissance des matières premières naturelles et l'art de composer le parfum.

"perfumed PATHS"



In 2018, UNESCO included in the Intangible Cultural Heritage of Humanity "The know-how related to perfume in the Pays de Grasse". The Pays de Grasse corresponded until the attachment of the County of Nice in 1860 to a vast territory integrating the Pays de Fayence. Through 8 Passion Tours, you can discover the cultivation of the perfume plant, the knowledge of natural raw materials and the art of composing perfume.

Directeur de la publication : Xavier BOUNIOL

Rédaction : Florence, Cassandra et toute l'équipe de l'Office de Tourisme

Conception : Designed by Co

© Crédits photos : OTIPF, Coralie Trilleau, Jean-Paul Villegas, photographies

fournies par les entreprises

Parution : avril 2023 - Tirages: 1500 exemplaires - Impression : Imprim'Sud

Malgré l'attention apportée à la réalisation de ce document, des erreurs peuvent apparaître indépendamment de notre volonté.

La reproduction même partielle des articles et des illustrations est interdite.

Ce document ne peut être vendu.

Ce document est téléchargeable sur le site paysdefayence.com

les visites de la PASSION

Passion tour

Entre le 8 avril et le 7 mai 2023, ce sont 30 visites extraordinaires organisées spécialement pour vous, dans 19 sites différents. Vous allez vivre un moment très privilégié en rencontrant une personne passionnée et passionnante, chez elle ou sur son lieu de travail. Artisans, agriculteurs, artistes, organisateurs d'événements, entrepreneurs... Tous sont des acteurs de notre territoire. Ils vous feront découvrir leur métier, leur vie, leur philosophie...

Pour vous assurer un confort de visite et de véritables échanges avec votre hôte, les rencontres s'effectuent en petit groupe, entre 6 et 12 personnes selon les lieux. L'inscription est obligatoire. Le lieu de rendez-vous est donné lors de votre inscription, veuillez respecter l'horaire. La durée est de 45 minutes à une heure, parfois plus.

Certaines visites peuvent être annulées pour diverses raisons indépendantes de notre volonté, vous serez prévenus par mail ou téléphone.

Pour toutes les visites nous vous conseillons une tenue adaptée à la promenade.

 Visionnez la vidéo de présentation : paysdefayence.com/le-pays-de-fayence/en-videos/

Réservations obligatoires au +33 (0)4 94 76 01 02

BON À SAVOIR

Ce programme est organisé à l'initiative de l'Office de Tourisme Intercommunal du Pays de Fayence. Il a été co-construit avec les acteurs du territoire pour mettre en valeur la richesse et l'attractivité du Pays de Fayence. Les VISITES DE LA PASSION sont vouées à être renouvelées et développées. Si vous souhaitez y être associés pour partager votre passion, n'hésitez pas à prendre contact avec nous.

Between 8th April and 7th May 2023, these are 30 amazing visits organized especially for you, in 19 different places. You will live a very privileged moment by meeting a passionate and fascinating person, at home or at his place of work. Craftsmen, producers, artists, event organizers... All are actors in our territory. They will make you discover their trade, their life, their philosophy...

To enjoy your visit, the meetings are carried out in small groups, between 6 and 12 people depending on the site. Registration is required. The meeting place is given to you when you book, please respect the schedule. The duration is 45 minutes to an hour, sometimes more.

Some visits may be canceled for various reasons beyond our control, you will be notified by email.

For all visits, we advise you to dress appropriately for the walk.

 Watch the presentation video : paysdefayence.com/le-pays-de-fayence/en-videos/

Booking required on +33 (0)4 94 76 01 02

Good to know

This program is initiated by the Office de Tourisme Intercommunal du Pays de Fayence. It was co-constructed with the actors of the territory to highlight the richness and the attractiveness of the Pays de Fayence. PASSION TOUR is destined to be renewed and developed. If you would like to be associated with it to share your passion, do not hesitate to contact us.

calendrier des VISITES

Visits calendar

LUNDI <i>Monday</i>	MARDI <i>Tuesday</i>	MERCREDI <i>Wednesday</i>	JEUDI <i>Thursday</i>	VENDREDI <i>Friday</i>	SAMEDI <i>Saturday</i>	DIMANCHE <i>Sunday</i>
					08/04 intelligence EMOTIONNELLE <i>emotional INTELLIGENCE</i> p.10	09/04 grand ECRAN <i>big SCREEN</i> p.11
10/04 créateur de PARFUMS <i>creator of PERFUMES</i> p.5 	11/04 planeurs de COLLECTION <i>vintage GLIDERS</i> p.6 	12/04 champ des POSSIBLES <i>range of POSSIBILITIES</i> p.7 	13/04 sculpteur D'ESSENCES <i>sculptor</i> p.8	14/04 berger d'abeilles et MIMOSISTE <i>beekeeper and HORTICULTURIST</i> p.9 	15/04 vol à VOILE <i>gliding</i> p.10	16/04 bougies ECO-RESPONSABLES <i>eco-responsible CANDLES</i> p.11
17/04 créateur de PARFUMS <i>creator of PERFUMES</i> p.5 	18/04 compositeur de FRAGRANCES <i>composer of FRAGRANCES</i> p.6 	19/04 chantier de JEUNES <i>work holiday CAMPS</i> p.7	20/04 taiwan ENCHANTE <i>wonderful TAIWAN</i> p.8	21/04 berger d'abeilles et MIMOSISTE <i>beekeeper and HORTICULTURIST</i> p.9 	22/04 intelligence EMOTIONNELLE <i>emotional INTELLIGENCE</i> p.10	23/04 grand ECRAN <i>big SCREEN</i> p.11
24/04 cueillette de JASMIN <i>jasmine PLANTATION</i> p.5 	25/04 planeurs de COLLECTION <i>vintage GLIDERS</i> p.6	26/04 chantier de JEUNES <i>work holiday CAMPS</i> p.7	27/04 golf et BIODIVERSITE <i>golf and BIODIVERSITY</i> p.8	28/04 roses CENTOFOLIA <i>roses</i> p.9 	29/04 sport SANTÉ <i>sport and HEALTH</i> p.10	30/04 parfum et MUSIQUE <i>perfume and MUSIC</i> p.11 
01/05 cueillette de JASMIN <i>jasmine PLANTATION</i> p.5 	02/05 cbg et CBD <i>cbg and CBD</i> p.6	03/05 champ des POSSIBLES <i>range of POSSIBILITIES</i> p.7 	04/05 taiwan ENCHANTE <i>wonderful TAIWAN</i> p.8	05/05 roses CENTOFOLIA <i>roses</i> p.9 	06/05 vol à VOILE <i>gliding</i> p.10	07/05 vicomtesse de SAVIGNY <i>viscountess of SAVIGNY</i> p.11 

passionnants LUNDIS

Mondays

— créateur de PARFUMS

Géodora est une marque de haute-parfumerie, éco-responsable et made in France. Gérard, créateur de cette entreprise, nous invite dans son atelier et son laboratoire pour une immersion dans son monde des parfums.

creator of PERFUMES *Géodora is a high-perfumery brand, eco-responsible and made in France. Gérard, creator of this company, invites us to his workshop and his laboratory for an immersion in his world of perfumes.*

 10/04 17/04  17h30

 Savoir-faire liés au parfum

 Montauroux



— cueillette de JASMIN

Le Jardin des Petites Mains s'est installé à Tourrettes en 2021. Vanessa et Christophe, planteurs de 8 500 jasmins - emblématique plante à parfum du pays de Grasse - nous autorisent à récolter quelques petites fleurs blanches...

jasmine PLANTATION *The Jardin des Petites Mains moved to Tourrettes in 2021. Vanessa and Christophe, planters of 8 500 jasmines - emblematic perfume plant of Grasse - allow us to harvest a few small white flowers...*

 24/04 01/05  09h00



 Savoir-faire liés au parfum

 Tourrettes



Les VISITES COMMENTÉES de nos VILLAGES



Toute l'année, sur réservation. Minimum de 4 personnes

Durée : 1 heure et 15 minutes

Callian, les mardis | Fayence, les mercredis | Seillans, les jeudis | La Maison du Lac, les jeudis | Montauroux & Mons, les vendredis.



5€/personne | Gratuit pour les moins de 18 ans



Découverte d'un centre village, d'un monument remarquable ou d'un musée, accompagné d'une passionnée du territoire.

Informations et inscriptions au **+33 (0)4 94 76 01 02**

étonnants MARDIS

Tuesdays

— planeurs de COLLECTION

L'association AAF0 sauvegarde et partage l'histoire du vol à voile à Fayence. Michel et Jean-Claude, tous deux pilotes, nous dévoilent leurs planeurs de collection et leurs photos d'archives.

vintage GLIDERS *The AAF0 association shares the history of gliding in Fayence. Michel and Jean-Claude, both pilots, reveal their gliders and their archive photos.*

 11/04 25/04  10h00 

 Fayence



— compositeur de FRAGRANCES

Concept Aromatique est spécialisé dans la création de concentrés de parfums. Lauriane et Jordan, parfumeurs, nous ouvrent leurs portes pour nous faire découvrir l'univers du parfum à travers une présentation de leur métier et d'une visite du site.

composer of FRAGRANCES *Concept Aromatique is specialized in the creation of perfume concentrates. Lauriane and Jordan, perfumers, open their doors to us to introduce us to the world of perfume through a presentation of their profession and a visit to the site.*

 18/04  11h00    Savoir-faire liés au parfum

 Montauroux



— cbg et CBD

Green Morango est une exploitation de variétés légales de cannabis. Stéphanie, respectueuse d'un mode de culture biologique et d'une transition verte, gère tout le processus, de la plantation à la transformation et privilégie un circuit court pour distribuer ses produits à base de chanvre.

cbg and CBD *Green Morango is a legal cannabis farm. Stephanie, respectful of an organic way of cultivation and of a green transition, manages the whole process, from planting to processing and favours a short circuit to distribute her hemp-based products.*

 02/05  14h00

 Callian



fascinants MERCREDIS

Wednesdays

— champ des POSSIBLES

QuintEssence puise à la source les bienfaits des plantes médicinales. Julie, herboriste, a à cœur de partager sa passion du monde végétal, ses techniques de cueillette et de distillation.

range of POSSIBILITIES *QuintEssence draws the benefits of medicinal plants from the source. Julie, herbalist, is keen on sharing her passion for the plant world, her picking and distillation techniques.*

12/04 03/05

09h30

2h

Savoir-faire liés au parfum

Mons



— chantiers de JEUNES

L'association « Chantiers de jeunes bagnolais » œuvre pour l'éducation populaire. Michel, organisateur et animateur, nous invite à rencontrer des adolescents en train de rouvrir d'anciens chemins piétonniers entre Bagnols-en-Forêt et Fréjus.

work holiday CAMPS *The association "Chantiers de jeunes bagnolais" works for popular education. Michel, organizer and animator, invites us to meet teenagers who are reopening old footpaths between Bagnols-en-Forêt and Fréjus.*

19/04 26/04

14h00

3h

Bagnols-en-Forêt



Informations & boutique



Informations touristiques
Boutique du terroir
100% made in Pays de Fayence
Ouvert 7j/7
RD 37 - Sur les rives du lac
A 4 min de la sortie 39 de l'A8
83440 TANNERON
04 94 76 01 02

LA MAISON DU LAC

Espace découverte



Entrée libre
Visites commentées le jeudi matin
5€/personne
Gratuit pour les moins de 18 ans
Visites pédagogiques pour tous,
de la maternelle à l'université
Gratuit, sur organisation

Happy Jeudis



Les jeudis à 14h30
10€/personne
Gratuit pour les moins de 18 ans
13/04 Chasse aux oeufs pédagogique
20/04 Centre de table de Pâques
27/04 Atelier éco vannier
04/05 Atelier guimauve fondante

fantastiques JEUDIS

Thursdays

— sculpteur D'ESSENCES

Alain, sculpteur, travaille le bois de cade, imputrescible et odorant. Il nous accueille dans sa maison-atelier où il vit avec ses oeuvres ; chacune a son histoire, tel le Trône de l'Homme qu'il a nommé Loplop en hommage à Max Ernst.

sculptor *Alain, sculptor, works with cade wood, rot-proof and fragrant. He welcomes us to his house-workshop where he lives; each has its own story, such as the Throne of Man, which named it Loplop in homage to Max Ernst.*

 13/04

 10h30

 Fayence



— taiwan ENCHANTE

L'île de Taïwan est une référence en matière de grands thés. Margaret, diplômée Maître de Thé de Taïwan, nous fait voyager en découvrant les méthodes de fabrication des thés savoureux des hautes montagnes taïwanaises. Formée à l'art du qi gong par Maître Sun Li-suei, elle nous proposera un exercice de cet art chinois millénaire.

wonderful TAIWAN *The island of Taiwan is a reference for great teas. Margaret, a certified Taiwanese Tea Master, takes us on a journey to discover the methods used to make the tasty teas of the high mountains of Taiwan. Trained in the art of qi gong by Master Sun Li-suei, she will offer us an exercise in this thousand-year-old Chinese art.*

 20/04 04/05

 18h00



 Fayence



— golf et BIODIVERSITE

Le golf de Terre Blanche a obtenu le label Argent « Golf pour la biodiversité » délivré par le Muséum National d'Histoire Naturelle. Le Resort est classé n°1 des meilleurs resorts golifiques en Europe Continentale. Jean-Marie, ambassadeur de Terre Blanche, nous invite à découvrir en voiturette ce site exceptionnel et sa démarche écoresponsable.

golf and BIODIVERSITY *The Terre Blanche golf course has obtained the Silver label "Golf for biodiversity" issued by the National Museum of Natural History. The Resort is ranked No. 1 of the best golf resorts in Continental Europe. Jean-Marie, Terre Blanche ambassador, invites us to discover this exceptional site and its eco-responsible approach by cart.*

 27/04

 14h00
Se présenter
20mn avant



 2h

 Tourrettes



sensationnels VENDREDIS

Fridays

— berger d'abeilles et MIMOSISTE

L'entreprise familiale Vial perpétue deux traditions d'authentiques agriculteurs. Bernard, apiculteur et horticulteur, nous invite en haut de sa colline pour nous raconter la vie dans les « forceries » de mimosa et celle dans les ruches.

beekeeper and horticulturist *The Vial's family business perpetuates two traditions of authentic producers. Bernard, beekeeper and horticulturist, invites us to the top of his hill to tell us about the mimosa and in the hives.*

 14/04 21/04  15h00

 Savoir-faire liés au parfum

 Tanneron



— roses CENTIFOLIA

Les champs de roses des Jardins de la Colle Noire ont été plantés en 2016. Pascal, cultivateur de fleurs à parfum, nous donne rendez-vous au milieu de ses roses de mai, dans un territoire reconnu Patrimoine culturel immatériel de l'humanité par l'UNESCO.

roses *The rose fields of the Colle Noire gardens were planted in 2016. Pascal, a perfume flower grower, gives us an appointment in the middle of his roses, in a territory recognized as Intangible Cultural Heritage of the humanity by UNESCO.*

 28/04 05/05  10h30



 Savoir-faire liés au parfum

 Montauroux



Espace Manfredo Borsi
Exposition Coralie Guilleman



Montauroux

Maison Waldberg
Donation Max Ernst



Seillans

Oustau d'ou País
Le Mimosa et l'Agriculture



Tanneron

Musée d'Art et d'Essais
Donation PMPM
Exposition Mireille Cristol



Tourrettes

Ouverts de mai à septembre et durant les vacances scolaires
Open from May to September and during school holidays

+33 (0)4 94 76 0102

fabuleux SAMEDIS

Saturdays

— intelligence EMOTIONNELLE

La Ferme des Cairns est une ferme en polyculture élevage créée il y a 14 ans. Fanny et Loïs nous expliquent comment ils s'organisent pour faire rimer maraîchage de plein champs et production laitière. Ils nous présentent leur ferme et évoquent l'intelligence émotionnelle de leurs animaux.

emotional INTELLIGENCE *La Ferme des Cairns is a mixed farm created 14 years ago. Loïs and Fanny explain to us how they organise themselves to combine market gardening and dairy production. They will present their farm and talk about the emotional intelligence of their animals.*

🏠 08/04 22/04

🕒 09h30

⌚ 2h

📍 Seillans



— vol à VOILE

Le centre des planeurs de Fayence est classé 1^{er} centre de France. Jean-François, vélivole et secrétaire général, nous explique les décollages, vols et atterrissages. Il nous ouvre les ateliers de maintenance et la salle de briefing, où sont préparés des vols de plusieurs heures et de centaines de kilomètres sur les Alpes.

gliding *The Fayence gliders center is classified 1st center of France. Jean-François, velivole and general secretary, explains the takeoffs, flights and landings. It opens the maintenance workshops and the briefing room, where are prepared flights of several hours and hundreds of kilometers on the Alps.*

🏠 15/04 06/05

🕒 10h30



📍 Fayence



— sport SANTE

Le GAPS, Groupement des Acteurs et Professionnels de Santé, créé en 2014, regroupe différents acteurs du Pays de Fayence qui abordent les problématiques de santé spécifiques à notre territoire. Patrick, président du GAPS, nous explique comment nous pouvons tous être acteurs de notre santé.

sport and HEALTH *The GAPS, Groupement des Acteurs et Professionnels de Santé, created in 2014, brings together different actors of the Pays de Fayence who address specific health issues to our territory. Patrick, president of the GAPS, explains to us how we can be actors of our health.*

🏠 29/04

🕒 11h00

📍 Montauroux



captivants DIMANCHES

Sundays

— grand ECRAN

La Maison pour tous est surtout un cinéma. Françoise, projectionniste, nous ouvre sa cabine et nous raconte les coulisses d'une salle de cinéma.

big SCREEN *La Maison pour tous is above all a cinema. Françoise, projectionist, opens her cabin to us and tells us behind the scenes of a cinema.*

 09/04 23/04  14h00

 Montauroux



— bougies ECO-RESPONSABLES

Les ateliers HORME proposent des cours de pâtisserie et de cosmétiques naturels. Laurie, créatrice de bougies végétales, nous explique sa démarche de fabrication de bougies 100% écologiques, de la conception à la distribution.

eco-responsible CANDLES *The HORME workshops offer baking and natural cosmetics courses. Laurie, creator of plant-based candles, explains her approach to making 100% ecological candles, from design to distribution*

 16/04  10h00

 Saint-Paul-en-Forêt



— parfum et MUSIQUE

Bâtisse datant de 1771, Le Foulon a abrité tour à tour une filature de lin, une fabrique de parfum puis un hôpital pendant la première guerre mondiale. C'est aujourd'hui un studio d'enregistrement de musique et de post-production pour le cinéma. Isabelle, responsable du site, nous raconte les activités passées et présentes de ce lieu unique.

perfume and MUSIC *The Foulon, a building dating from 1771, has in turn housed a linen spinning mill, a perfume factory and then a hospital during the First World War. Today, it's a music recording and post-production studio for the cinema. Isabelle, in charge of the site, tells us about the past and present activities of this unique place.*

 30/04  11h00    Savoir-faire liés au parfum

 Seillans



— vicomtesse de SAVIGNY

Jean-Michel, Président de l'association Leï Caminaire, nous conte, tout en cheminant autour des anciens bâtiments, l'histoire de la Vicomtesse de Savigny de Moncorps, créatrice des Parfumeries de Seillans en 1881.

viscountess of SAVIGNY *Jean-Michel, President of the association Leï Caminaire, tells us, while walking around the old buildings, the story of the Viscountess of Savigny de Moncorps, creator of the Perfumeries de Seillans in 1881.*

 07/05  10h00  2h  Savoir-faire liés au parfum

 Seillans





Office de Tourisme Intercommunal du Pays de Fayence

Place Léon Roux - Centre village

83440 FAYENCE

+33 (0)4 94 76 01 02

contact@paysdefayence.com

La Maison du Lac de Saint-Cassien

RD 37 - Sur les rives du lac

À 4 min de la sortie 39 de l'autoroute A8

83440 TANNERON

paysdefayence.com

